



ФГБОУ ВО «СПбГАСУ»

Документированная процедура

2.5 Реализация основных профессиональных образовательных программ
2.11 Международная деятельность
3.9 Управление документацией и управление записями

СК-ДП-2.5
СК-ДП-2.11
СК-ДП-3.9

Положение о порядке оформления и выдачи Европейского приложения к документу об образовании и о квалификации выпускника СПбГАСУ

УТВЕРЖДЕНО

Решением Ученого совета СПбГАСУ

протокол № 2 от 26.12.2019

Председатель Ученого совета

ректор СПбГАСУ

Е.И. Рыбнов

«27» декабря 2019 г.



**ПОЛОЖЕНИЕ О ПОРЯДКЕ ОФОРМЛЕНИЯ И ВЫДАЧИ
ЕВРОПЕЙСКОГО ПРИЛОЖЕНИЯ
К ДОКУМЕНТУ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И О КВАЛИФИКАЦИИ
ВЫПУСКНИКА СПбГАСУ**

Санкт-Петербург, 2019

	Должность	Фамилия/Подпись	Дата
Разработал	Начальник отдела международного сотрудничества	Петрова С.Н.	27.12.19
Согласовал	Проректор по внешним связям	Луговская И.Р.	27.12.19
Проверил	Начальник юридического отдела	Золотарева А.О.	27.12.19
	Начальник управления оценки качества образования, ПРК	Малютина М.В.	27.12.2019



СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения.....	3
2. Структура и содержание ЕПД.....	5
3. Порядок подготовки и выдачи ЕПД.....	8
4. Порядок работы с заявителем	10
5. Ответственность и полномочия	11
Приложение 1. Форма заявления о выдаче ЕПД.....	12
Приложение 2. Форма журнала регистрации выдачи ЕПД.....	14
Лист регистрации изменений	15

ПЕРЕЧЕНЬ СОКРАЩЕНИЙ И ОБОЗНАЧЕНИЙ

СПБГАСУ – Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет

ЕПД – Европейское приложение к документу об образовании и о квалификации


ОМС – отдел международного сотрудничества

ECTS – европейская система перевода и накопления кредитов

ISO – международная организация по стандартизации

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Заявитель – выпускник СПБГАСУ, подающий заявление на оформление и выдачу Европейского приложения к документу об образовании и о квалификации

	ФГБОУ ВО «СПбГАСУ»
	Положение о порядке оформления и выдачи Европейского приложения к документу об образовании и о квалификации выпускника СПбГАСУ
	СК-ДП-2.5 СК-ДП-2.11 СК-ДП-3.9

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящее Положение регламентирует содержание, порядок подготовки и выдачи Европейского приложения к документу об образовании и о квалификации выпускника федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет» (далее – СПбГАСУ).

1.2. Настоящее Положение разработано в соответствии с требованиями следующих нормативных правовых актов:

- Федерального закона от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Конвенции от 11.04.1997 «О признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе»;
- Федерального закона от 04.05.2000 № 65-ФЗ «О ратификации Конвенции о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе»;
- Совместного заявления европейских министров образования («Болонская декларация»), г. Болонья, 19 июня 1999 г. (неофициальный перевод);
- Приказа Минобрнауки России от 15.02.2005 № 40 «О реализации положений Болонской декларации в системе высшего профессионального образования РФ»;
- Письма Минобрнауки РФ от 28.11.2002 № 14-52-988ин/13 «О направлении Методики расчета трудоемкости основных образовательных программ высшего профессионального образования в зачетных единицах»;
- Рекомендаций по оформлению Европейского приложения к диплому,



принятых на заседании Комитета Конвенции о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе, г. Бухарест, июнь 2007 г. (неофициальный перевод) / Diploma Supplement explanatory notes, updated version adopted by the Lisbon Recognition Convention Committee, June 2007, Bucharest;

- стандарта ГОСТ ISO 9001;
- Устава СПбГАСУ.

1.3. Европейское приложение к документу об образовании и о квалификации (Diploma Supplement) – это официальный документ, разработанный Европейской комиссией, Советом Европы и ЮНЕСКО с целью взаимного признания странами национальных документов о высшем образовании в соответствии с «Конвенцией о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе» ETS № 165 (Лиссабон, 11 апреля 1997 г.).

РФ присоединилась к указанной Конвенции в соответствии с Федеральным законом от 04.05.2000 № 65-ФЗ «О ратификации Конвенции о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе». Возможность получения / выдачи ЕПД является одним из условий выполнения рекомендаций Министерства образования и науки РФ по реформированию высшего образования в России в рамках Болонского процесса.

1.4. ЕПД – документ, выдаваемый в дополнение к документу об образовании и о квалификации, имеющий целью облегчить процедуру академического и профессионального признания получаемых выпускниками СПбГАСУ уровня высшего образования и квалификации. ЕПД предназначено для описания характера, уровня, содержания и статуса программы обучения,



полученной лицом, которому выдается документ об образовании и о квалификации.

1.5. Требования настоящего Положения обязательны для применения всеми подразделениями, должностными лицами СПбГАСУ, обеспечивающими подготовку и выдачу Европейского приложения к документу об образовании и о квалификации.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ЕПД

2.1. ЕПД, в том числе каждый из его разделов, заполняется на английском языке.

2.2. ЕПД начинается преамбулой, которая на русском языке означает следующее: «Настоящее Приложение к документу об образовании и о квалификации следует модели, разработанной Европейской комиссией, Советом Европы и ЮНЕСКО / CEPES. Цель Приложения – предоставить исчерпывающие независимые данные для обеспечения международной «прозрачности» и объективного академического и профессионального признания квалификаций (дипломов, степеней, сертификатов и т.д.). Приложение содержит описание характера, уровня, контекста, содержания и статуса обучения, пройденного и успешно завершено лицом, поименованным в оригинале документа о квалификации, который дополняется данным Приложением. В Приложении не допускаются вынесение суждений, заявления об эквивалентности или предложения о признании. Данные должны быть представлены по восьми разделам. В случае отсутствия таких данных хотя бы по одному из разделов должна быть указана причина».



2.3. ЕПД состоит из следующих восьми разделов:

2.3.1. Сведения о личности обладателя квалификации:

- Ф.И.О.;
- дата рождения (день / месяц / год);
- идентификационный номер (соответствует номеру зачетной книжки).

2.3.2. Сведения о полученной квалификации:

- полное название квалификации;
- дата получения квалификации;
- основное направление подготовки / специальность;
- специализация (профиль, направленность);
- название и статус образовательной организации высшего образования, присвоившей квалификацию;
- название и статус образовательной организации высшего образования, в которой обладатель квалификации проходил обучение;
- язык, на котором обладатель квалификации проходил обучение.

2.3.3. Сведения об уровне квалификации:

- уровень квалификации;
- срок получения образования в годах и трудоемкость в кредитах (зачетных единицах);
- требования, предъявляемые к поступающим на программу обучения (наличие документа о предыдущем образовании, результатов ЕГЭ / вступительных испытаний).

2.3.4. Сведения о содержании образования и полученных результатах:

- форма обучения;
- требования к программе обучения;
- содержание программы обучения (полный перечень изученных



дисциплин с указанием трудоемкости в часах, зачетных единицах ECTS и результатов аттестации в следующем порядке: дисциплины, курсовые работы/проекты, практики, итоговые государственные экзамены);

– шкала соответствия системы оценивания, используемой в СПбГАСУ, Европейской переводной и накопительной системе кредитов (ECTS);

– дополнительная характеристика диплома (с отличием / без отличия).

2.3.5. Характеристика квалификации:

– информация о возможности выпускника продолжить обучение на более высоком уровне образования;

– присуждаемый профессиональный статус выпускника (указывается какие должности может занимать обладатель квалификации при приёме на работу, степень его компетенции и возможных полномочий).

2.3.6. Дополнительные сведения:

– дополнительные сведения (любая дополнительная информация, которая не была отмечена ранее, но которая необходима для оценки сущности, уровня и возможностей использования квалификации);

– дополнительные источники информации (ссылки на источники, где можно найти более подробную информацию о данной квалификации - Интернет-сайт СПбГАСУ; Интернет-сайт и контактный адрес электронной почты Минобрнауки России);

– источники информации о СПбГАСУ в глобальной сети Интернет.

2.3.7. Сведения о подтверждении диплома об образовании и о квалификации:

– информация о должности, фамилии и инициалах лица, подписывающего ЕПД;

– подписи ректора / проректора СПбГАСУ, декана (указанные подписи



проставляются синей пастой);

– дата выдачи ЕПД (дата выдачи ЕПД может не совпадать с датой присвоения квалификации);

– оттиск официальной печати СПбГАСУ.

2.3.8. Сведения о национальной системе образования.

В данном разделе приводится схема всей системы образования в РФ.

2.4. Оценки, полученные обучающимися в процессе обучения, указываются в ЕПД в формате, который используется СПбГАСУ и в формате оценки шкалы ECTS.

2.5. В ЕПД вносятся сведения о внешних зачетных дисциплинах, изученных обучающимся в другой образовательной организации высшего образования, с указанием наименования этой образовательной организации высшего образования на русском и английском языках.

2.6. В случае если дисциплина была изучена обучающимся СПбГАСУ на иностранном языке, в ЕПД вносится соответствующая запись на русском и английском языках.

3. ПОРЯДОК ПОДГОТОВКИ И ВЫДАЧИ ЕПД

3.1. Оформление ЕПД.

3.1.1. Для получения ЕПД заявитель представляет в ОМС следующий пакет документов:

- заявление установленной формы (Приложение 1);
- копию заграничного паспорта (страница «Личные данные»);
- копии диплома и приложения к диплому СПбГАСУ;
- копию подтверждающего документа в случае смены фамилии, имени, отчества;



- копию квитанции об оплате за оказание услуг по оформлению ЕПД;
- доверенность, в случае если у заявителя нет возможности лично подать документы и / или забрать оформленное ЕПД.

Дополнительно заявитель предоставляет в ОМС названия курсовых работ / проектов на английском языке (5-7 позиций по каждой дисциплине).

3.1.2. На основании полученных документов и сведений от заявителя (п. 3.1.1) сотрудник ОМС заполняет форму (шаблон) ЕПД в электронном виде.

3.1.3. Перевод текстов шаблонов ЕПД по направлениям подготовки / специальностям с учетом профилей (направленностей) / специализаций и курсовых работ / проектов на английский язык осуществляет квалифицированный специалист с необходимыми знаниями английского языка.

3.1.4. Начальник ОМС утверждает проект ЕПД.

3.1.5. Сотрудник ОМС осуществляет печать заполненной формы и организует его заверение (п. 2.3.7.).

3.1.6. Срок оформления ЕПД: не более 30 рабочих дней со дня получения полного пакета документов.

3.2. Выдача ЕПД.

3.2.1. Выдача ЕПД осуществляется сотрудником ОМС.

3.2.2. При выдаче ЕПД его регистрационный номер заносится в журнал регистрации выдачи ЕПД (Приложение 2).

3.2.3. Заявитель расписывается за полученный документ в специальной графе журнала регистрации выдачи ЕПД.

3.2.4. Копии выданных ЕПД в одном экземпляре подлежат хранению в установленном порядке.



4. ПОРЯДОК РАБОТЫ С ЗАЯВИТЕЛЕМ

4.1. Изготовление ЕПД осуществляется на платной основе.

4.2. Оплата услуги по оформлению ЕПД производится заявителем путем перечисления денежных средств по реквизитам СПБГАСУ в соответствии с порядком, указанным на официальном сайте СПБГАСУ - <https://www.spbgasu.ru>. Комиссия за банковские услуги взимается с заявителя.

4.3. После оплаты услуги по оформлению ЕПД заявитель подает в ОМС пакет документов согласно п. 3.1.1.

4.4. При подаче в ОМС копий требуемых документов заявитель должен предъявить их оригиналы.

4.5. ОМС самостоятельно заверяет копию диплома и приложения на основании оригинала диплома и приложения, предоставленного заявителем.

4.6. Заявитель несет ответственность за достоверность предоставленной им информации. В случае выявления несоответствий ОМС оставляет за собой право приостановить процедуру оформления ЕПД до их устранения заявителем.

4.7. Выдача оформленного ЕПД осуществляется при предъявлении документа, удостоверяющего личность, и доверенности (в случае необходимости) и фиксируется в журнале регистрации выдачи ЕПД.

4.8. При получении ЕПД заявитель (или уполномоченное лицо) подписывает акт приема-сдачи оказанных услуг и ставит подпись в журнале регистрации выдачи ЕПД. В случае получения ЕПД уполномоченным лицом в Журнале ставится отметка «Получено по доверенности».

**5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ПОЛНОМОЧИЯ**

1	2	3
Оформление ЕПД	Заявитель	Оплата услуги по оформлению ЕПД Предоставление пакета документов
	ОМС	Заполнение формы (шаблона) ЕПД по направлениям подготовки / специальностям с учетом профилей (направленностей) / специализаций, его печать и заверение
	Сотрудник, имеющий необходимые знания английского языка; ОМС	Перевод текстов ЕПД по направлениям подготовки / специальностям с учетом профилей (направленностей) / специализаций на английский язык
	Начальник ОМС	Утверждение проекта ЕПД
	Декан	Утверждение ЕПД
	Ректор / проректор СПбГАСУ	Утверждение ЕПД
	Выдача ЕПД	Сотрудник ОМС
Заявитель		Роспись за получение документа в журнале регистрации выдачи ЕПД



ФГБОУ ВО «СПбГАСУ»

Положение о порядке оформления и выдачи Европейского приложения к документу об образовании и о квалификации выпускника СПбГАСУ

СК-ДП-2.5

СК-ДП-2.11

СК-ДП-3.9

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Форма заявления о выдаче Европейского приложения к документу об образовании и о квалификации

Ректору СПбГАСУ Е.И. Рыбнову

от _____
(Ф.И.О. заявителя, год окончания)

_____ (наименование университета / факультета)

_____ (наименование направления подготовки / специальности)

_____ (наименование профиля (направленности) / специализации)

ЗАЯВЛЕНИЕ

Прошу оформить Европейское приложение к диплому об образовании и о квалификации.

Прилагаю следующие документы:

- копию заграничного паспорта (страница «Личные данные»);
- копии диплома об образовании и о квалификации и приложения к нему;
- копия подтверждающего документа в случае смены фамилии, имени, отчества;
- копия квитанции об оплате за оказание услуг по оформлению ЕПД;
- доверенность, в случае если у заявителя нет возможности лично подать документы и / или забрать оформленное ЕПД;

дополнительно:

— документы, подтверждающие участие в образовательных стажировках за рубежом, международных проектах, конференциях и т.д., которые могут быть учтены при оформлении ЕПД.

Написание фамилии, имени, отчества на английском языке:

Фамилия																			
Имя																			
Отчество																			

Контактная информация:

домашний телефон: _____

мобильный телефон: _____

e-mail: _____



ФГБОУ ВО «СПбГАСУ»

Положение о порядке оформления и выдачи Европейского приложения к документу об образовании и о квалификации выпускника СПбГАСУ

СК-ДП-2.5
СК-ДП-2.11
СК-ДП-3.9

Европейское приложение к диплому оформляется для:

выезда в _____; Российской Федерации

Учебный номер согласно Личной учетной карточке студента:

Название выпускной квалификационной и курсовых работ на английском языке: _____

Международная образовательная программа: да; нет

Обучались ли Вы за рубежом в период обучения в СПбГАСУ?

да (укажите название образовательной организации; сроки обучения; дисциплины, которые были перезачтены в СПбГАСУ)

_____;

нет

Дополнительные сведения (если были перерывы в учебе, то укажите, когда и по какой причине; если Вы поступали на базе среднего профессионального образования, высшего образования; если переводились из одной образовательной организации в другую и т.д.):

Я даю своё согласие на сбор, обработку и хранение моих персональных данных, необходимых для оформления, учёта и хранения копии Европейского приложения к диплому, в соответствии с Федеральным законом РФ от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных» (с последующими изменениями и дополнениями).

Подпись

Ф.И.О.

«_____» _____ 20____ года



ФГБОУ ВО «СПбГАСУ»

Положение о порядке оформления и выдачи Европейского приложения к документу об образовании и о квалификации выпускника СПбГАСУ

СК-ДП-2.5
СК-ДП-2.11
СК-ДП-3.9

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Форма журнала регистрации выдачи Европейских приложений к документу об образовании и о квалификации

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Факультет, направление подготовки / специальность; профиль (направленность) / специализация	Год поступления	Год окончания	Присвоено на квалификация	Номер ЕПД	Дата выдачи ЕПД	Номер паспорта и подпись заявителя в получении ЕПД	Подпись сотрудника, выдавшего ЕПД



ФГБОУ ВО «СПбГАСУ»

Положение о порядке оформления и выдачи Европейского приложения
к документу об образовании и о квалификации выпускника СПбГАСУ

СК-ДП-2.5

СК-ДП-2.11

СК-ДП-3.9

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ изменения	Номера страниц			Основание для внесения изменений	Дата внесения изменения	Дата введения изменения	Подпись ответственного за изменения
	заменен- ных	новых	аннулирован- ных				